



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 30-00

Prix : ₹ 30-00

Price : ₹ 30-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஞ	மே மீ	23 உ
No.	21 Poudouchéry	Mardi	23	Mai	2017 (2 Jyaistha 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	23rd	May	2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 470	Sentence arbitral du travail .. 470	Award of the Labour Court .. 470
அரசு அறிவிப்புகள் .. 490	Notifications du Gouvernement .. 490	Government Notifications .. 490
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 500	Avis d'Adjudications .. 500	Tender notices .. 500
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 501	Etablissements dangereux .. 501	Dangerous Establishments .. 501
சாற்றறிக்கைகள் .. 505	Annonces .. 505	Announcements .. 505

திருவாளர்கள்:

2 அன்னைதெரேசா நகர், மூலகுளம் - வீதி-B.	கிருஷ்ணசாமி, த/பெ. மாணிக்கம்பிள்ளை.	150/4B	64	20.00	6.10 (வ) 6.2 (தெ)	123.00	வடக்கு-தெற்கு சாலை
3 அன்னைதெரேசா நகர், மூலகுளம் - வீதி-C.	லேசாஷ் தங்க பிரகாசம்.	152/2A	359	111.00	2.8 (மே) 2.5 (கீ)	294.00	கீழ்க்கு-மேற்கு சாலை
4 அன்னைதெரேசா நகர், மூலகுளம் - வீதி-D.	(1) அதேல் பியேர் பிருந்துவர், (2) அதேல் பெண்ணேயின், த/பெ. அதோல் பியேர் சின்னப்பா. (3) செயின்போல் சூசை, த/பெ. செயின்போல் உபகர்சாமி.	152/3	484	6.60	2.50	9.00	கீழ்க்கு-மேற்கு சாலை

ஜவகர் நகர், 2017 ஐரோ மீ மீ 8 வ.

M.S. ரமேஷ்,
ஆணையர்.

புதுச்சேரி அரசு கலை பண்பாட்டுத் துறை

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, கலை பண்பாட்டுத்துறையின் கட்டுப்பாட்டிலுள்ள அருங்காட்சியகத்தில், பொதுப்பணித் துறையால் வனத்துறையின் அறிவுறுத்தலின்படி வெட்டப்பட்ட மரங்களை உள்ளது உள்ளபடி உள்ள நிலையில் அகற்றுவதற்கு 1-6-2017 அன்று முற்பகல் 11.30 மணிக்கு ஒப்பந்தப்புள்ளி மூலம் விற்பனை செய்ய அறிவிக்கப்படுகிறது.

விதிமுறைகள்

1. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் அரக்கினால் முடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் “வெட்டப்பட்ட மரங்களை வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு, இயக்குநர், கலைபண்பாட்டுத்துறை, புதுச்சேரி-1 என்ற முகவரிக்கு 1-6-2017 அன்று காலை 10.00 மணிக்குள் வந்து சேருமாறு அனுப்ப வேண்டும். அவ்வாறு பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே காலை 11.30 மணிக்கு இந்த அலுவலகத்தில் வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

2. ஒப்பந்தம் எடுக்க விரும்புவோர் ஒப்பந்த விற்பனை தேதிக்கு முன் எந்த நாளிலும் அலுவலக நேரத்தில் புதுச்சேரி அருங்காட்சியகத்தில் ஒப்பந்த விற்பனை பொருட்களை உரிய அனுமதி பெற்று பார்வையிடலாம்.

3. ஒப்பந்தப்புள்ளிகளில் அதிகபட்ச தொகையை குறிப்பிட்ட ஒப்பந்ததாரருக்கு உடனடியாக ஒப்பந்தம் வழங்கப்படும்.

4. ஒப்பந்தத்தில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும். வெற்றிபெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகையை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அன்றைய தினமே திருப்பித்தரப்படும்.

5. ஒப்பந்தம் முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர்கள் ஒப்பந்தத்தில் எடுத்த முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்த பொறுப்பில்/செலவில் ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த அன்று மாலை 5.00 மணிக்குள் மேலே குறிப்பிட்ட வெட்டப்பட்ட

மரங்களை அகற்றிவிட வேண்டும். தவறும் பட்சத்தில் பொருட்களின் சம்பந்தமாக ஏற்படும் எவ்வித இழப்பிற்கும் பாதுகாப்பிற்கும் இவ்வலுவலகம் பொறுப்பு ஏற்காது.

6. விதிமுறைகளுக்கு ஏற்ப ஒப்பந்த விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் மீது நடைமுறையில் உள்ள விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும்.

7. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் பொருட்களின் தரத்தைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இவ்வலுவலகம் எவ்வித பொறுப்பும் ஏற்காது.

8. மேலே குறிப்பிட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்குப் பின்வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

9. எக்காரணமும் குறிப்பிடாமல் அனைத்து அல்லது எந்தவொரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையும் நிராகரிக்க இயக்குநருக்கு முழு உரிமை உண்டு. ஒப்பந்த விற்பனை தேதியன்று அரசு விடுமுறையாயின் அடுத்த அலுவலக நாளில் மேற்குறிப்பிட்ட ஒப்பந்த விற்பனை நடத்தப்படும்.

10. ஒப்பந்த புள்ளி சம்பந்தமாக ஏதேனும் முரண்பாடு எழுமாயின் அதன்மீது இயக்குநர் எடுக்கும் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2017 ஐரோ மீ மீ 16 வ.

சு. கணேசன்,
இயக்குநர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY DEPARTMENT OF ART AND CULTURE

Puducherry, the 16th May 2017.

TENDER NOTICE

Public are hereby informed that the trees at the premises of the Puducherry Museum was cut down by the Public Works Department B&R (North) with the permission of the Department of Forest of Wildlife, Puducherry and the same will be disposed off in as-is-where is condition by tender sale on 1-6-2017 at 11.30 a.m.

Terms and Condition

1. The sealed tenders should be addressed to the Director, Department of Art and Culture Puducherry duly superscribing on the envelope as "Tender for purchase of cut down trees" and should reach this office on or before 10.00 a.m. on 1-6-2017. The tenders will be opened at 11.30.a.m. on the same day in the presence of tenderers present if any, in the Chamber of the undersigned.

2. The intending tenderers can inspect the cutdown trees during office hours on any working days but on or before the tender date at the Puducherry Museum with the premission of the undersigned.

3. The tender will be awarded to the highest rate quoted tenderer on the spot.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money deposit of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) alongwith sealed tender. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded on the same day soon after completion of the tender sale.

5. The successful tenderer should pay the entire amount soon after the completion of the tender sale and should clear the tender sale materials at his own arrangement/cost befoore 5.00 p.m. on the same day failing which this office will not be held responsible either for the safe custody or loss or damage of articles once the tender sale is over.

6. Sales tax will be charged extra as per the rate applicable at the time of tender sale.

7. No claim on the quantity or quality of the articles will be admitted once the tender sale is over.

8. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

9. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all tenders without assigning any reason thereof. If, the tender date falls on a holiday, the tender sale will be held on the next working day.

10. Tender sale is subject to the discretion of the undersigned whose decision will be final in case of any dispute arises in this regard.

S. GANESSIN,
Director.

வில்லியனார் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்****அறிவிப்பு**

கீழ்க்கண்ட நபர்கள் வில்லியனார் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

திரு/திருமதி/செல்வி:

1	முகுந் குமார் பையா, சேதராபட் இன்டஸ்ட்ரியல் ஏரியா, இந்துஸ்தான் மோட்டார்ஸ் ரோடு, புதுச்சேரி-605 111.	M/s. ஷா ஸ்டெப் எக்ஸ்போர்ட் இந்தியா லிமிடெட், மறு அளவை எண் 112/9, இ-மேக்ஸ் காம்பளக்ஸ், சேதராபட் இன்டஸ்ட்ரியல் ஏரியா, இந்துஸ்தான் மோட்டார்ஸ் ரோடு, வில்லியனார் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	ஷா அப்பர் மற்றும் சென்டல்ஸ் அப்பர்.	120 குதிரைத் திறன்.	40 (பணி முறை-1)
2	O.R. தீபா, எண் 5, மெயின் இல்லம், V.O.C. வீதி, 3-ஆவது கிராஸ், தில்லை நகர், வில்லியனார், புதுச்சேரி-605 009.	M/s. பாலி பைன் இன்டஸ்ட்ரியல், மறு அளவை எண் 106/5, கூடப்பாக்கம், வில்லியனார் மெயின் ரோடு, வில்லியனார் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	இன்ஜக்ஷன் மோல்டு பிளாஸ்டிக்ஸ் காம்போனன்ட், ப்ளோ மோல்டு பிளாஸ்டிக் கன்டெய்னர்கள் பாலித்தீன் பிலிம்ஸ் மற்றும் பேக்ஸ்.	129 குதிரைத் திறன்.	14 (பணி முறை-1)